

# OBSAH

PŘEDMLUVA .....	5
SJEZDOVÉ REFERÁTY .....	11
Plenární referáty .....	13
1.0 JAZYKOVĚDA .....	17
1.1 Lingvogenetické, etnogenetické a historicko-filologické aspekty .....	19
1.2 Areální aspekty .....	34
1.3 Strukturální, typologické a komparativní aspekty (na všech úrovních) .....	44
1.4 Sociolingvistické a pragmatické aspekty .....	65
1.5 Teoretické a metodologické aspekty ve studiu slovanských jazyků .....	80
2.0 DĚJINY LITERATURY. KULTUROLOGIE. FOLKLORISTIKA .....	85
2.1 Speciální témata .....	87
2.1.1 Adam Mickiewicz, Alexandr Puškin, France Prešeren ve slovanském a evropském kontextu .....	87
2.1.2 Problematika literární tvorby v emigraci .....	93
2.2 Teoretické aspekty .....	95
2.3 Literárně-historické aspekty .....	102
2.4 Kulturologické aspekty .....	122
2.5 Folkloristika .....	133
3.0 DĚJINY SLAVISTIKY .....	141
3.1 Speciální téma: Josef Dobrovský (1753–1829) .....	143
TEMATICKÉ BLOKY .....	147
1. Podíl sémantických výkladů v heslech etymologického slovníku .....	149
2. Kritické vydání nejstaršího slovanského textu biblických knih a jeho alternativy .....	149
3. Chorvatština ve vztahu k evropským jazykům .....	150
4. Internacionalizace v současných slovanských jazycích .....	150
5. Inter-Slavica .....	151
6. Srovnávací syntax slovanských jazyků 2. poloviny XX. století .....	151
7. Korpusová lingvistika slovanských jazyků .....	152
8. Topika slovanských literatur .....	153
9. Biblické citáty v církevněslovanské literatuře .....	153
10. Dynamika násilí: Druhy postsovětské populární literatury a detektivního žánru .....	154
11. Překlad uměleckých textů – komunikace mezi národy, jazyky, kulturami .....	155
12. Gender-Blok .....	156

13. Úloha náboženství při formování národního uvědomění a národní kultury slovanských národů .....	157
14. Staroslověnská liturgická poezie.....	158
15. Konec avantgardy a úloha slovanských autorů ve formování následující kulturní epochy .....	159
16. Etnokulturní vzájemnost východních Slovanů v XVII.–XVIII. století .....	159
17. Slovanské jazyky a literatury ve vzdělávání.....	160
18. Folklor a folkloristika na přelomu tisíciletí .....	160
19. Potrava; potraviny a kulturně sémantické aspekty .....	161
20. Podunajští Slované v 7.–9. století.....	162
<b>KULATÉ STOLY.....</b>	<b>163</b>
I. Literárněvědná slavistika v období globalizace.....	165
II. Slovanské jazyky v ekolingvistické perspektivě: fungování, kontakty, jazyková politika .....	165
III. Univerzitní slavistika ve slovanských a neslovanských zemích.....	166
<b>VZPOMÍNKOVÁ SETKÁNÍ.....</b>	<b>167</b>
I. Kolokvium Matija Murko.....	169
II. Blaže Koneski.....	170
III. Mato Kosyk.....	170
<b>ZASEDÁNÍ KOMISÍ S ODBORNÝMI DISKUSEMI.....</b>	<b>171</b>
Středověké slovanské texty a elektronické normy a technologie .....	173
Lexikografie.....	174
Slovanská frazeologie a intertext.....	174
<b>TIŠTĚNÉ PUBLIKACE A ONLINE ZDROJE OBSAHUJÍCÍ</b>	
<b>SJEZDOVÉ REFERÁTY A PUBLIKACE SJEZDU VĚNOVANÉ.....</b>	<b>177</b>
<b>AUTORSKÝ REJSTRÍK.....</b>	<b>193</b>



## CONTENTS

FOREWORD .....	7
PAPERS OF THE CONGRESS .....	11
Plenary papers.....	13
1.0 LINGUISTICS.....	17
1.1 Linguogenetic, ethnogenetic and historical-philological aspects .....	19
1.2 Areal aspects .....	34
1.3 Structural, typological and comparative aspects (at all levels).....	44
1.4 Sociolinguistic and pragmatic aspects .....	65
1.5 Theoretical and methodological aspects in the study of the Slavonic languages .....	80
2.0 LITERARY HISTORY. CULTURAL STUDIES. FOLKLORE STUDIES.....	85
2.1 Special themes .....	87
2.1.1 Adam Mickiewicz, Alexander Pushkin, France Prešeren in the Slavonic and European context.....	87
2.1.2 The problems of literary creation in emigration .....	93
2.2 Theoretical aspects.....	95
2.3 Literary-historical aspects.....	102
2.4 Cultural aspects.....	122
2.5 Folklore studies.....	133
3.0 THE HISTORY OF SLAVONIC STUDIES .....	141
3.1 Special theme: Josef Dobrovsky (1753-1829).....	143
SUBJECT AREAS.....	147
1. Proportion of semantic readings in etymological dictionary headings .....	149
2. Critical edition of the oldest Slavic Bible texts and its alternatives.....	149
3. Croatian in relation to European languages.....	150
4. Internalization in contemporary Slavic languages.....	150
5. Inter-Slavica.....	151
6. Comparative syntax of the Slavic languages in the second half of the XX <sup>th</sup> century .....	151
7. Corpus Linguistics for Slavic Languages.....	152
8. Topics of Slavic literatures.....	153
9. Scriptures citations in Old Church Slavonic literature .....	153
10. Dynamics of violence: Categories of Post-Soviet popular literature and crime fiction.....	154

11.	Translation of artistic texts – communication between nations, languages, and cultures .....	155
12.	Gender-Block.....	156
13.	The function of religion for the development of national consciousness and national culture of Slavic nations .....	157
14.	Old Slavonic liturgical poetry.....	158
15.	The end of the Avant-garde and the function of Slavic authors in the development of the following culture-epoch .....	159
16.	Etnocultural East Slavic mutuality in the XVII-XVIII centuries .....	159
17.	Slavic languages and literatures in education .....	160
18.	Folklore and folklore studies at the turn of the millennium .....	160
19.	Food; foods, and cultural semantic aspects .....	161
20.	The Danube Slavs in the 7-9 centuries .....	162
ROUND TABLES.....		163
I.	Literary science of Slavonic studies in the era of globalization .....	165
II.	Slavic languages in ecolinguistic perspective: functioning, contacts, and language policy .....	165
III.	Slavonic studies in academic background in Slavic and nonslavic countries.....	166
MEMORIAL MEETINGS.....		167
I.	Colloquium Matija Murko.....	169
II.	Blaže Koneski.....	170
III.	Mato Kosyk.....	170
COMMITTEE SESSIONS WITH PROFESSIONAL DISCUSSIONS .....		171
Medieval Slavic texts and electronic standards and technologies .....		173
Lexicography .....		174
Slavic phraseology and intertext .....		174
LIST OF PRINTED PUBLICATIONS AND ON-LINE SOURCES CONTAINING CONGRESS PAPERS AND PUBLICATIONS DEDICATED TO THE CONGRESS .....		
		177
AUTHOR INDEX .....		193



# СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ .....	9
ДОКЛАДЫ СЪЕЗДА .....	11
Пленарные доклады .....	13
1.0 ЯЗЫКОЗНАНИЕ .....	17
1.1 Лингвогенетический, этногенетический и историко-филологические аспекты .....	19
1.2 Ареальные аспекты .....	34
1.3 Структурные, типологические и сравнительные аспекты (на всех уровнях) .....	44
1.4 Социолингвистические и прагматические аспекты .....	65
1.5 Теоретические и методологические аспекты в изучении славянских языков .....	80
2.0 ИСТОРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ. КУЛЬТУРОЛОГИЯ. ФОЛЬКЛОРИСТИКА .....	85
2.1 Особые темы .....	87
2.1.1 Адам Мицкевич, Александр Пушкин, Франце Прешерн в славянском и европейском контекстах .....	87
2.1.2 Проблематика творческой деятельности в эмиграции .....	93
2.2 Теоретические аспекты .....	95
2.3 Историко-литературные аспекты .....	102
2.4 Культурологические аспекты .....	122
2.5 Фольклористика .....	133
3.0 ИСТОРИЯ СЛАВИСТИКИ .....	141
3.1 Специальная тема: Йозеф Добровский (1753-1829) .....	143
ТЕМАТИЧЕСКИЕ БЛОКИ .....	147
1. Доля семантических объяснений в статьях этимологического словаря .....	149
2. Критическое издание древнейшего славянского текста библейских книг и его альтернативы .....	149
3. Хорватский язык по отношению к другим европейским языкам .....	150
4. Интернационализация в современных славянских языках .....	150
5. Inter-Slavica .....	151
6. Сравнительный синтаксис славянских языков 2-ой половины XX-ого века .....	151
7. Корпусная лингвистика славянских языков .....	152
8. Топика славянских литератур .....	153

9.	Библейские цитаты в церковнославянской литературе.....	153
10.	Динамика насилия: Виды постсоветской популярной литературы и детектива .....	154
11.	Перевод художественных текстов – коммуникация народов, языков, культур .....	155
12.	Гендер-Блок .....	156
13.	Роль религии в формировании национального самосознания и национальной культуры у славянских народов .....	157
14.	Древнеславянская литургическая поэзия .....	158
15.	Конец авангарда и роль славянских авторов при формации последующей культурной эпохи .....	159
16.	Этнокультурное взаимодействие восточных славян в XVII-XVIII веках .....	159
17.	Славянские языки и литературы в образовании .....	160
18.	Фольклор и фольклористика на рубеже тысячелетий.....	160
19.	Пища; продукты питания и культурно-семантические аспекты .....	161
20.	Придунайские славяне в 7-9-ом веках .....	162
	<b>КРУГЛЫЕ СТОЛЫ</b> .....	163
I.	Литературоведческая славистика в период глобализации .....	165
II.	Славянские языки в эволюционной лингвистической перспективе: функционирование, контакты, языковая политика.....	165
III.	Славистика в университетах славянских и неславянских стран.....	166
	<b>МЕМОРИАЛЬНЫЕ ВСТРЕЧИ</b> .....	167
I.	Колоквий Матия Мурко.....	169
II.	Blaže Koneski .....	170
III.	Mato Kosyk .....	170
	<b>ЗАСЕДАНИЯ КОМИССИЙ С НАУЧНЫМИ ДИСКУССИЯМИ</b> .....	171
	<b>Средневековые славянские тексты и электронные стандарты и технологии</b> .....	173
	<b>Лексикография</b> .....	174
	<b>Славянская фразеология и интертекст</b> .....	174
	<b>ПЕЧАТНЫЕ ИЗДАНИЯ И ОНЛАЙН-РЕСУРСЫ, СОДЕРЖАЩИЕ ДОКЛАДЫ СЪЕЗДА И ИЗДАНИЯ ПОСВЯЩЕННЫЕ СЪЕЗДУ</b> .....	177
	<b>АВТОРСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ</b> .....	193